

## **HMOOB / HMONG**

### **Tshuaj hno tiv thaiv khub thuas rau cov sibfwb, neeg ua num muaj rau lub Kaum Ob Hlis xiab 7-11**

Cov koob tshuaj hno tiv thaiv khub thuas yuav muaj rau cov sibfwb thiab neeg ua num vasthiv tom ntej, Kaub Ob Hlis xiab 7-11, nyob ntau qhov hauv thaj chaw tsev kawm ntawv.

Tshuaj hno tiv thaiv khub thuas yog rau cov tshaj 50 xyoo, cov muaj tej yam kabmob uas ua tus neeg mob tasli los cov pojniam cev tsis tabseeb. Nws kuj xav kom txhua tus tsis xav raug khub thuas hno tib si.

Tag nrho cov caij hno nyob hauv thaj chaw tsev kawm ntawv yuav muaj rau thaum 9 teev sawvntxov -3 teev tavs. Cov hnuv thiab chaw yog:

- Zwj Hli (*Monday*), Kaum Ob Hlis xiab 7: *Grainger Hall, Room 310*
- Zwj Qhua (*Tuesday*), Kaum Ob Hlis xiab 8: *Medical Sciences Center, Room 2010*
- Zwj Feej (*Wednesday*), Kaum Ob Hlis xiab 9: *Waisman Center, Room 120-122*
- Zwj Teeb (*Thursday*), Kaub Ob Hlis xiab 10: *Welcome Center, Room 1106*
- Zwj Kuab (*Friday*), Kaum Ob Hlis xiab 11: *Ingraham Hall, Room 103*

Nqi hno tshuaj muaj rau tus neeg ua num hauv tsev kawm ntawv yuav xa ncaj nraim rau nws qhov pajkasphais. Rau cov neeg ua num yuav pajkasphais ntawm *Dean Care, Physicians Plus, Group Health Cooperative los Unity*, yuav tsis kom them dabtsi li yog koj nqa daim ntawv pajkasphais nrog koj tuaj rau ntawm qhov chaw hno tshuaj.

Thov nco tseg, koob tshuaj npaws qaib (*H1N1*) yuav tsis muaj rau ntawm cov chaw hno tshuaj no. Vim cov tshuaj hno tiv thaiv npaws qaib tsis muaj ntau, lawv muaj hno rau tej pawg neeg xwb.

Cov sibfwb thiab neeg ua num twg cev tsis tabseeb, twg nyog nrog los saib cov menyuum tsis tau muaj 6 hli, twg tsis tau muaj 24 xyoo los nyob nruab nrab 25-64 xyoos uas muaj ib tug kabmob ua nws mob tasli teem tau caij nrog nws tus kws khomob hno koob tshuaj npaws qaib los mus rau ntawm ib qho chaw *Public Health Madison Dane County* teem hno tshuaj.

Kev qhia txog chaw hno koob tshuaj npaws qaib (*H1N1*) muaj nyob hauv:  
<http://publichealthmdc.com/disease/swineflu/immunization/clinics.cfm>